



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Für Personen- und/oder Sachschäden durch unsachgemaße Montage übernimmt der Hersteller keine Haftung

- Ersatzteil nur von Fachleuten montieren lassen, die von Bosch Thermotechnik geschult und beauftragt sind.

[en] Important notes on installation/assembly

The manufacturer accepts no liability for personal injury and/or material damage arising from improper installation.

- Only have the spare part installed by technicians who have been trained and instructed by Bosch Thermotechnology.

[fr] Instructions importantes pour l'installation / le montage

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages corporels et/ou matériels occasionnés par un montage non conforme

- Faire monter la pièce de rechange uniquement par des professionnels formés et mandatés par Bosch Thermotechnik.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Производителят не поема никаква отговорност за телесни повреди и/или материални щети вследствие на неправилен монтаж

- Резервните части да се монтират само от специалисти, обучени и наети от Bosch Thermotechnik.

[cz] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Za újmy na zdraví osob a/nebo materiální škody způsobené neodbornou montáží výrobce neručí.

- Náhradní díly si nechtejte namontovat pouze odbornými pracovníky, kteří k tomu byli vyškoleni a pověřeni společností Bosch Thermotechnika.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Fabrikken påtager sig ikke ansvar for person- og eller tingskader som følge af ikke forskriftsmæssig montering.

- Reservede må kun monteres af faguddannede personer, der er uddannet og autoriseret af Bosch Thermotechnik.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Για τραυματισμούς ή/και υλικές ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη συναρμολόγηση, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη

- Αναθέστε τη συναρμολόγηση του ανταλλακτικού μόνο σε τεχνικούς που είναι εκπαιδευμένοι και εξουσιοδοτημένοι από την Bosch Thermotechnik.

[es] Indicaciones importantes para instalación/mon-taje

El fabricante no asume la responsabilidad por daños personales y/o materiales causados por un montaje inadecuado.

- Las piezas de repuesto solo deben ser montadas por especialistas formados y que trabajen para Bosch Thermotechnik.

[et] Olulised juhisid paigaldamiseks/montaažiks

Tootja ei vastuta kehavigastuste ja/või materiaalse kahju eest, mis on tekkinud ebaõige montaaži tagajärvel.

- Laske varuosad paigaldada üksnes Bosch Thermotechniku poolt koolitud ja volitatud spetsialistidel.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Valmistaja ei vastaa asiaankuulumattomasta asennuksesta aiheutuvista henkilö- ja/tai aineellisista vahingoista

- Anna varaosien asennus vain sellaisten ammatti- ja tehtävänkäytävän johdolla, jotka Bosch Thermotechnik on kouluttanut ja valtuuttanut töihin.

[hr] Važne upute za postavljanje/montažu

Za ozljede osoba, i/ili materijalne štete nastale uslijed nepravilne instalacije, proizvođač ne preuzima odgovornost

- Zamjenske dijelove smiju montirati samo stručnjaci obučeni od strane Bosch Thermotechnik te po njihovom nalogu.

[hu] Fontos tudnivalók a telepítéshez/szereléshez

A szakszerűtlen szerelésből eredő személy sérüléseket és/vagy anyagi károkért a gyártó semminemű felelősséget nem vállal

- A pótalkatrész kizárolag olyan szakemberekkel szereltesse fel, akiket a Bosch Thermotechnik oktatásban részesített és megbízott.

[it] Indicazioni importanti per l'installazione/il montaggio

Il produttore non si assume nessuna responsabilità per danni a persone e/o a cose dovuti a un montaggio inadeguato

- Le parti di ricambio devono essere montate solo da personale specializzato addestrato e incaricato da Bosch Thermotechnik.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებული ინსტალაციისთვის / მონტაჟისთვის
მწარმოებელი არ უძღვს პასუხს
ადამიანებისა და / ან მატერიალური
ქონებისთვის მიყენებული ზიანისთვის, თუ
ის გამოწვეულია არასწორი მონტაჟით

- სათადარიგო ნაწილების მონტაჟი უნდა
შესრულდეს მხოლოდ მომზადებული
სპეციალისტების მერი, რომელებსაც Bosch
თერმოტექნიკის სათანადო ცოდნა და
კვალიფიკაცია გააჩნიათ .

[kk] Орнату/Кұрастыру үшін маңызды нұсқаулары

Лайықсыз және қате түрде құрастырып орнату арқылы пайда болатын адамдар және/немесе заттарға түсітін шығындар үшін шығарушы жауапты болмайды

- Бөлшектер тек қана Bosch термотехник саласында арнайы білім алып, осы жұмыстарды өткізу үшін рұқсаты бар арнайы мамандар арқылы құрастырылуы қажет.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Gamintojas neprisiima atsakomybės už asmenų sužalojimus ir (arba) materialinę žalą, patirtą dėl netinkamo montavimo

- Atsargines dalis leidžiamą montuoti tik kvalifikuojuose specialistams, kuriuos instruktavo ir įgaliojo „Bosch Thermotechnik“.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādišanu / montāžu

Ražotājs neatbild par nepareizas montāžas rezultātā nodariemis miesas bojājumiem un kaitējumu īpašumam.

- Rezerves daļas drīkst uzstādīt tikai Bosch Thermotechnik apmācīti un norīkoti speciālisti.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De fabrikant is niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel en/of materiële schade veroorzaakt door verkeerde montage

- Laat reserveonderdelen alleen door vakspecialisten monteren, die daarvoor door Bosch Thermotechnik zijn opgeleid en geautoriseerd.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De fabrikant is niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel en/of materiële schade veroorzaakt door verkeerde montage

- Laat reserveonderdelen alleen door vakspecialisten monteren, die daarvoor door Bosch Thermotechnik zijn opgeleid en geautoriseerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Produsenten overtar intet ansvar for personskader og/eller materielle skader som forårsakes av ikke forskriftsmessig montering

- Montering av reservedel er kun tillatt utført av autorisert fagpersonell, som er opplært og beordret av Bosch Thermotechnik.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody osobowe i/lub materialne powstałe w wyniku nieprawidłowego montażu

- Montaż części zamiennej należy zlecać tylko specjalistom przeszkolonym i autoryzowanym przez firmę Bosch Thermotechnik.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos materiais e/ou pessoais resultantes de uma montagem indevida

- As peças de substituição devem ser montadas exclusivamente por especialistas formados e encarregados pela Bosch Thermotechnik.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Pentru daune personale și/sau materiale produse ca urmare a montajului necorespunzător, producătorul nu preia nicio răspundere

- Dispuneți montarea pieselor de schimb numai de către specialiști formați și autorizați de Bosch Thermotechnik.



[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Изготовитель не несёт никакой ответственности за травмы и/или материальный ущерб, возникшие в результате неквалифицированного монтажа

- ▶ Устанавливать запасные части разрешается только специалистам, обученным и уполномоченным фирмой Bosch Thermotechnik.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Výrobca neručí za újmu na zdraví osôb a/alebo vecné škody spôsobené neodbornou montážou

- ▶ Náhradný diel dajte namontoať iba autorizovaným odborníkom, ktorí boli vyškolení spoločnosťou Bosch Thermotechnik.

[sl] Pomembni napotki za namestitev/montažo

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za poškodbe oseb in materialno škodo, ki je nastala zaradi neustreznega montaže

- ▶ Nadomestne dele lahko nameščajo samo strokovnjaki, ki so ustrezno usposobljeni in pooblaščeni s strani Bosch termotehnike.

[sr] Važna uputstva za instalaciju i montažu

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za telesne povrede i materijalne štete nastale usled nestručne montaže

- ▶ Rezervne delove smeju da montiraju samo stručna lica koja su prošla obuku kompanije Bosch za termotehniku i koja su ovlašćena za izvođenje takvih radova.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Tillverkaren tar inget ansvar för person- eller sakskador som orsakats av ofacklig montering

- ▶ SP ska monteras av sakkunnig personal, som är utbildade av och arbetar för Bosch Thermotechnik.

[tr] Kurulum/montaj ile ilgili önemli uyarılar

Usulüne uygun olmayan montaj uygulamalarından kaynaklanan yarananlar ve/veya maddi hasarlardan üretici firma sorumlu tutulmaz

- ▶ Yedek parçalar, sadece Bosch Thermotechnik firması tarafından eğitilmiş ve görevlendirilmiş uzmanlara monte ettirilmelidir.

[uk] Важливі вказівки щодо встановлення/монтажу

За травмування осіб та/або матеріальні збитки, заподіяні в результаті неправильного монтажу, виробник не несе жодної відповідальності

- ▶ Запчастини повинні встановлюватися фахівці, які пройшли навчання та мають дозвіл компанії Bosch Thermotechnik на здійснення цих робіт.

[zh] 安装方面的重要提示

对于违规安装所造成的人身伤害和财产损失，制造商概不承担任何责任

- ▶ 备件须由经过 Bosch 热技术部门培训并予以委托的专业人员进行安装。

[ar]

إرشادات هامة للثبيت/التركيب
لا تتحمل الشركة أية مسؤولية عن حدوث إصابات بالأشخاص
و/أو أضرار بالممتلكات من جراء التركيب غير السليم

لا يجوز تركيب قطع الغيار إلا ب بواسطة مهنيين مدربين من قبل
شركة Bosch للتكنولوجيا الحرارية ويتكلف منها.

[fa]

نکات مهم در خصوص نصب/مونتاژ
تولید کننده هیچ مسئولیتی در قبال خسارات جانی و مالی ناشی
از مونتاژ نامناسب بر عهده نمی گیرد

فقط تکنسین هایی می باشند که قطعات یکدی را نصب کنند که در
ترمو تکنیک آموزش دیده و برای آنجا کار می کنند.

[he]

הנחיות חשובות להתקנה/הרכבה
היצן מסיר מעצמו כל אחריות בגין פגיעה בבני אדם
ו/או נזקים לרכיש העולמים להגדר מהתקנה שגוייה

חקלי חילוף יותקנו אך ורק על ידי גורם מורה מושחה, אשר
 עבר את הסמכה הנדרשת לכך בחברת
.Thermotechnik Bosch

